Let's Look at Art!

Night Snow at Kambara, from The Fifty-three Stations of the Tōkaidō

Class _____

No. _____

Name _____



Title: Night Snow at Kambara, from The Fifty-three Stations of the Tōkaidō

Artist: Utagawa Hiroshige (1797–1858)

Year: c. 1833–34

Medium: Woodblock print, ink and color on paper

Museum: Library of Congress, Washington, D.C.

1 Find it! 絵の中から見つけて、〇でかこもう。

- ☐ Houses under snow
- ☐ Travelers going uphill
- ☐ Traveler with a stick
- ☐ 'Night Snow'

2 First look 最初に見たときの感想を書こう。

When I first saw this painting, I felt _____ because _____.

Three colors I can see: ①_____ ②_____ ③_____

3 Words — Match them. 英語と日本語を線で結ぼう。

1. snow ●	a. ● 足あと
2. silent ●	b. ● 想像する
3. imagine ●	c. ● 雪・雪がふる
4. footprint ●	d. ● 静かな

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain（Wikimedia Commons）

Night Snow at Kambara, from The Fifty-three Stations of the Tōkaidō

Class _____

No. _____

Name _____

4 Fill in the blanks. 下の箱から選んで、（ ）に入れよう。形を変えるものもあります。

snow / silent / footprint / imagine

1. _____ covers the whole village.
2. It is a _____, snowy night.
3. Hiroshige probably _____ this snow.
4. There are _____ in the snow.

5 Read and answer — True or False? 英文を読んで、正しければ T、ちがえば F。

This print from the Hōeidō Tōkaidō series shows a snowy night at Kambara, the 15th post town. Today it is in Shizuoka City. Mountains, houses and roofs are all covered with snow, and more snow is still falling. Travelers in straw hats walk with their heads down on a snowy slope. This impression is in the Library of Congress. Prints of the same design are in museums around the world.

1. The white snow is the color of bare paper. **T / F**
2. Kambara was famous for heavy snow every year. **T / F**

6 Quiz — Choose the best answer. 正しいものを選ぼう。

What is the real Kambara like?

A. A warm place where snow rarely piles up
B. The snowiest place in Japan
C. On top of a high mountain
D. A village in Hokkaido

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain（Wikimedia Commons）

Night Snow at Kambara, from The Fifty-three Stations of the Tōkaidō

Class _____

No. _____

Name _____

7 Put the words in order. 語を正しく並べかえて、文を書こう。

1. with / The / covered / whole / is / village / snow .

_____

2. is / of / a / night / snowy / picture / This / a .

_____

8 Complete the description. 箱の語を（1）〜（4）に入れて、絵の説明を完成させよう。

three / night / walking / falling

This is a picture of a snowy _____(1)_____. In the background, there are mountains and houses covered with snow. In the foreground, _____(2)_____ travelers are _____(3)_____ in the snow. Snow is still _____(4)_____ from the dark sky.

9 Describe the painting in English. この絵を英語で説明しよう（3文以上）。

Useful phrase: is covered with — e.g. The whole village is covered with snow.

There is ... / There are ... / In the foreground ... / In the background ... / On the left (right) ... / I can see ... / It looks ...

_____

_____

_____

_____

10 Think & Talk 考えて、ペアやグループで話し合おう。

Why do you think Hiroshige painted snow in a warm town?

_____

What sounds can you imagine in this picture?

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム www.haradaeigo.com/museum/

授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain (Wikimedia Commons)

Class _____

No. _____

Name _____

Answers & Notes
Night Snow at Kambara, from The Fifty-three Stations of the Tōkaidō 東海道五拾三次之内 蒲原 夜之雪（歌川広重・c. 1833–34）

1 Find it!

Houses under snow＝雪にうもれた家々／Travelers going uphill＝坂をのぼる旅人／Traveler with a stick＝杖をつく旅人／'Night Snow'＝「夜之雪」

2 First look

自由に書けたら正解。I felt calm / surprised / happy ... などの形容詞を使おう。

3 Words

1–c（snow＝雪・雪がふる） 2–d（silent＝静かな） 3–b（imagine＝想像する） 4–a（footprint＝足あと）

4 Fill in the blanks

1. Snow　Snow covers the whole village.
   雪が村全体をおおっている。
2. silent　It is a silent, snowy night.
   静かな雪の夜だ。
3. imagined　Hiroshige probably imagined this snow.
   広重はおそらくこの雪を想像で描いた。
4. footprints　There are footprints in the snow.
   雪に足あとがある。

5 Read — T / F

【本文の訳】保永堂版「東海道五拾三次」の1枚で、15番目の宿場・蒲原（今の静岡市清水区）の雪の夜を描いています。山も家も屋根も雪にすっぽりおおわれ、空からはまだ雪がふりつづけています。笠をかぶり、雪の坂道をうつむいて歩く旅人たち。画像の摺りはアメリカ議会図書館の所蔵で、同じ図柄の摺りは世界各地にあります。

1. **T**　雪の白い部分は、何も摺っていない紙の色だ。
   解説：絵の具をのせず、紙の白さをそのまま雪にしています。
2. **F**　蒲原は、毎年ひどい大雪で有名な宿場だった。
   解説：反対に、雪がめったに積もらない温暖な土地です。

6 Quiz

A　問：本当の蒲原はどんな土地？
選択肢：A 雪がめったに積もらない、あたたかい土地／B 日本一雪の多い土地／C 高い山の上／D 北海道の村
解説：駿河湾ぞいの温暖な土地で、大雪はとても珍しいのです。

7 Put the words in order

1. The whole village is covered with snow.
   村全体が雪でおおわれています。
2. This is a picture of a snowy night.
   これは雪の夜の絵です。

💡 is covered with（〜でおおわれている）：雪・葉・花などで一面がおおわれた景色に。covered in も同じ意味です。

8 Complete the description

(1) night　(2) three　(3) walking　(4) falling

9 Describe（模範解答）

This is a picture of a snowy night. In the background, there are mountains and houses covered with snow. In the foreground, three travelers are walking in the snow. Snow is still falling from the dark sky.
これは雪の夜の絵です。奥には、雪におおわれた山や家々があります。手前では、3人の旅人が雪の中を歩いています。暗い空からは、まだ雪がふっています。

10 Think & Talk（問いの訳）

1. Why do you think Hiroshige painted snow in a warm town?
   広重はなぜ、あたたかい町に雪を描いたと思いますか？
2. What sounds can you imagine in this picture?
   この絵から、どんな音が聞こえてきそうですか？

正解のない問いです。理由をつけて話せたら◎。

Fun Fact（訳）

雪がめったに積もらない町 蒲原は温暖な静岡県の海ぞいにあり、大雪はとても珍しい土地です。広重の雪景色は想像の産物と考えられていて、「なぜ蒲原に雪？」は浮世絵ファンの定番の話題です。四季を描き分けたシリーズの中で、この雪景色は大切な冬の一枚になっています。

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain（Wikimedia Commons）